

*Birth and Baptismal Record of Konstancja Chodkowska - 1856
Daughter of Aleksander Chodkowski and Katarzyna Mossakowska*

Nr 17 Działo się w wsi Krasnem dnia czternastego dwudziestego szóstego Marca Tysiąc Osmset piędziesiątego szóstego roku o godzinie trzeciej po południu. Stawił się Aleksander Chotkowski dziedzic w Rukłach za mieszkały lat trzydzieści pięć mający w Obecności Wojciecha Niedziałkowskiego lat dwadzieścia dziewięć i Jozefa Milewskiego lat piędziesiąt sześć mających dziedziców częścionych w Rukłach zamieszkałych, i okazał Nam dziecię płci Zeńskiej urodzone w Rukłach dnia dzisiejszego o godzinie czwartej rano z iego Małzonki Katarzyny z Mossakowskich lat czterdzieści mającej. Dziecięciu temu na chrzcie świętym odbytym w dniu dzisiejszym nadane Zostało imie Konstancya A Rodzicami Jego Chrzestnymi byli Wincenty Obiedziński i Konstancya Chotkowska z Rukłow obsic. Akt ten stawiającemu i świadkom przeczytany z których żaden pisać nieumie przez Nas podpisany Został.

*Xiądz Idzi Godlewski Proboszcz Parafii Krasieńskiej
Utrzymujący Akta Metryczne Cywilne*

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Ciechanów Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1852-1858. [Records of Births, Marriages, Deaths 1852-1858]," folio 6 recto, entry 17, Konstancja Chodkowskiej, 26 Mar 1856; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,795.

*Birth and Baptismal Record of Konstancja Chodkowska - 1856
Daughter of Aleksander Chodkowski and Katarzyna Mossakowska*

N^o 17 *This happened in the village of Krasne on the fourteenth /
Mosaki- twenty-sixth day of March in the year one-thousand eight-
Rukle hundred fifty-six at the hour of three in the afternoon.
There appeared Aleksander Chodkowski, owner [of a part of
the village] residing in [Mosaki]-Rukle, thirty-five years of
age, in the presence of Wojciech Niedziałkowski, twenty-
nine years of age, and Józef Milewski, fifty-six years of
age, owners of parts [of the village] residing in [Mosaki]-
Rukle, and he showed Us a child of the female sex born in
[Mosaki]-Rukle today at the hour of four in the morning of
his wife Katarzyna née Mossakowska, forty years of age.
To this child at Holy Baptism performed on this day was
given the name Konstancja, and her Godparents were
Wincenty Obidziński and Konstancja Chodkowska in
[Mosaki]-Rukle. This document was read aloud to the
declarant and witnesses of whom none are able to write,
and was signed by Us.*

*[signed] The Reverend Idzi Godlewski, Pastor of the
Parish of Krasne, maintaining the Public Register*

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Ciechanów Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1852-1858. [Records of Births, Marriages, Deaths 1852-1858]," folio 6 recto, entry 17, Konstancja Chodkowskiej, 26 Mar 1856; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,795.